

Dzieje Apostolskie

Rozdział 22

22:1	G435 ανδρες andres Mężowie	G80 αδελφοι adelfoi bracia	G2532 και kai i	G3962 πατερες pateres ojcowie	G191 ακουσατε akoustate posłuchajcie	G3450 μου mou mojej	G3588 της tēs —	G4314 προς pros wzgledem	G5209 υμας hymas was
	G3568 ννν teraz	G627 απολογιας apologias obrony	22:2	G191 ακουσαντες akousantes Usłyszawszy	G1161 δε de zaś	G3754 οτι hoti że	G3588 τη tē —	G1446 εβραιδι hebraidi hebrajską	G1258 διαλεκτω dialectō mową
	G846 αυτοις autois do nich	G3123 μαλλον mallon bardziej	G3930 παρεσχον pareschon przydali	G2271 ησυχιαν hēsychian spokoju	G2532 και kai i	G5346 φησιν fēsin mówi	22:3	G1473 εγω egō Ja	G3303 μεν men wprawdzie
	G435 ανηρ anēr mąż	G2453 ιουδαιος ioudaios Judejczyk	G1080 γεγεννημενος gegennēmenos który jest zrodzony	G1722 εν en w	G5019 ταρσω tarsō Tarsie	G3588 της tēs —	G2791 κιλικιας kilikias Cyclicji	G397 ανατεθραμμενος anatethrammenos który jest wychowany	G1510 ειμι eimi jestem
	G1161 δε de zaś	G1722 εν en w	G3588 τη tē —	G4172 πολει polei mieście	G3778 ταυτη tautē tym	G3844 παρα para u	G3588 της tēs —	G4228 ποδας podaſ stóp	G1059 γαμαλιηλ gamaliēl Gamaliela
	G3811 πεπαιδευμενος pepaideumenos który jest wychowywany		G2596 κατα kata według	G195 ακριβειαν akribēian dokładności	G3588 του tou —	G3971 πατρωου patrōou ojczystego	G3551 νομου nomou Prawa	G2207 ζηλωτης zēlōtēs zapaleniec	
	G5225 υπαρχων hyparchōn będąc	G3588 του tou —	G2316 θεου theou Boga	G2531 καθως kathōs tak jak	G3956 παντες pantes wszyscy	G5210 υμεις hymeis wy	G2075 εστε este jesteście	G4594 σημερον sēmeron dzisiaj	22:4 ος hos który
	G3588 την tēn —	G3598 οδον hodon drogę	G1377 εδιωξα ediōksa prześladowałem	G891 αχρι achri aż do	G2288 θανατου thanatou śmierci	G1195 δεσμευων desmeuōn wiążąc	G2532 και kai i	G3860 παραδιδους paradidous wydając	G1519 εις eis do
	G5438 φυλακας fylakas strażnic	G435 ανδρας andras mężów	G5037 τε te zarówno	G2532 και kai i	G1135 γυναικας gynaikas kobiety	22:5	G5613 ως hōs jak	G2532 και kai i	G3588 ο ho —
	G3140 μαρτυρει martyrei świadczy	G3427 μοι moi mi	G2532 και kai i	G3956 παν pan cała	G3588 το to —	G4244 πρεσβυτεριον presbyterion starszyna	G3844 παρ par od	G3739 ων hōn których	G2532 και kai i
	G1209 δεξαμενος deksamenos przyjawszy	G4314 προς pros do	G3588 τους tous —	G80 αδελφους adelfous braci	G1519 εις eis w	G1154 δαμασκον damaskon Damaszku	G4198 επορευομην eporeuomēn szedlem	G71 αξων aksōn mając zamiar prowadzić	G1992 επιστολας epistolas listy
	G2532 και kai i	G3588 τους tous tych	G1566 εκεισε ekeise tam	G5607 οντας ontas będących	G1210 δεδεμενους dedemous którzy są związani	G1519 εις eis do	G2419 ιερουσαλημ ierousalēm Jeruzalem	G2443 ινα hina aby	
	G5097 τιμωρηθωσιν timōrēthōsin zostaliby ukarani	22:6	G1096 εγενετο egeneto Stało się	G1161 δε de zaś	G3427 μοι moi mi	G4198 πορευομενω poreuomenō idącemu	G2532 και kai i	G1448 εγγιζοντι engizonti zbliżającoemu się	G3588 τη tē —

G1154	G4012	G3314	G1810	G1537	G3588	G3772	G4015	G5457
δαμασκω	περι	μεσημβριαν	εξαιφνης	εκ	του	ουρανου	περιαστραψαι	φως
damaskō	peri	mesēmbrian	eksaifnēs	ek	tou	ouranou	periastropsai	fōs
Damaszku	około	południa	nagle	—	—	nieba	otoczyć blaskiem	światło
G2425	G4012	G1691	G4098	G5037	G1519	G3588	G1475	G2532
ικανον	περι	εμε	22:7 επεσον	τε	εις	το	εδαφος	και
hikanon	peri	eme	epeson	te	eis	to	edafos	kai
dość duże	około	mnie	Upadłem	zarówno	na	—	ziemię	i
G191	G5456	G3004	G3427	G4549	G4549	G5101	G3165	G1377
ηκουσα	φωνης	λεγουσης	μοι	σαουλ	σαουλ	τι	με	διωκεις
ēkousa	fōnēs	legousēs	moi	saoul	saoul	ti	me	diōkeis
usłyszałem	głos	mówiący	mi	Saulu	Saulu	dlaczego	Mnie	prześladowesz
G1473	G1161	G611	G5101	G1488	G2962	G2036	G5037	G3165
εγω	δε	απεκριθην	τις	ει	κυριε	ειπεν	τε	προς
egō	de	apekrithēn	tis	ei	kyrie	eipen	te	pros
Ja	zaś	odpowiedziałem	kim	jesteś	Panie	powiedział	zarówno	do
G1473	G1510	G2424	G3588	G3480	G3739	G4771	G1377	G3588
εγω	ειμι	ιησους	ο	ναζωραιος	ον	συ	διωκεις	οι
egō	eimi	iēsous	ho	nazōraios	hon	sy	diōkeis	hoi
Ja	jestem	Jezus	—	Nazarejczyk	którego	ty	prześladowesz	Ci
G1161	G4862	G1698	G5607	G3588	G3303	G5457	G2300	G2532
δε	συν	εμοι	οντες	το	μεν	φως	εθεασαντο	και
de	syn	emoi	ontes	to	men	fōs	etheasanto	kai
zaś	ze	mną	będący	—	wprawdzie	światło	oglądali	i
G1096	G3588	G1161	G5456	G3756	G191	G3588	G2980	G3427
εγενοντο	την	δε	φωνην	ουκ	ηκουσαν	του	λαλουντος	μοι
egenonto	tēn	de	fōnēn	ouk	ēkousan	tou	lalountos	moi
stali się	—	zaś	głosu	nie	usłyszeli	—	mówiącego	mi
G2036	G1161	G5101	G4160	G2962	G3588	G1161	G2962	G2036
ειπον	δε	τι	ποιησω	κυριε	ο	δε	κυριος	ειπεν
eipon	de	ti	poiēsō	kyrie	ho	de	kyrios	eipen
Powiedziałem	zaś	co	uczyniłbym	Panie	—	zaś	Pan	powiedział
G3165	G450	G4198	G1519	G154	G2546	G4671	G2980	G4012
με	αναστας	πορευου	εις	δαμασκον	κακει	σοι	λαληθεσται	περι
me	anastas	idź	do	Damaszku	i tam	soi	lalēthēsetai	o
mnie	wstawszy					ci	zostanie powiedziane	
G3956	G3739	G5021	G4671	G4160	G5613	G1161	G3756	
παντων	ων	τετακται	σοι	ποιησαι	22:11 ως	δε	ουκ	
pantōn	hōn	tetaktai	soi	poiēsai	Gdy	de	ouk	
wszystkim	co	jest wskazane	ci	uczynić	zaś	zaś	nie	
G1689	G575	G3588	G1391	G3588	G5457	G1565		
ενεβλεπον	απο	της	δοξης	του	φωτος	εκεινου		
eneblepon	apo	tēs	doksēs	tou	fōtos	ekeinou		
mogłem przypatrzyć się	od	—	chwały	—	światła	tego		
G5496	G5259	G3588	G4895	G3427	G2064	G1519		
χειραγωγουμενος	υπο	των	συνοντων	μοι	ηλθον	εις		
cheiragōgoumenos	hypo	tōn	synontōn	moi	ēlthon	eis		
będąc prowadzonym za rękę	przez	—	będących razem ze	mną	przyszedłem	do		
G1154	G367	G1161	G5100	G435	G2152	G2596	G3588	G3551
δαμασκον	22:12 ανανιας	δε	τις	ανηρ	ευσεβης	κατα	τον	νομον
Damaszku	Ananiasz	zaś	pewien	mąż	eusebēs	kata	ton	nomon
				pobożny	pobożny	według	—	Prawa
G3140	G5259	G3956	G3588	G2730	G2453	G3588	G3551	
μαρτυρουμενος	υπο	παντων	των	κατοικουντων	ιουδαιων	τον	νομον	
martyroumenos	hypo	pantōn	tōn	katoikountōn	ioudaiōn	ton	nomon	
który otrzymuje świadectwo	przez	wszystkich	—	zamieszkujących	Judejczyków	—		

G2064 ελθων elthōn przyszedłszy	G4314 προς pros do	G3165 με me mnie	G2532 και kai i	G2186 επιστας epistas przystanawszy	G2036 ειπεν eipen powiedział	G3427 μοι moi mi	G4549 σαουλ saoul Saulu	G80 αδελφε adelfe bracie
G308 αναβλεψον anablepson przejrzyj	G2504 καγω kagō i ja	G846 αυτη autē tej	G3588 τη tē —	G5610 ωρα hōra godziny	G308 ανεβλεψα aneblepsa przejrzałem	G1519 εις eis na	G846 αυτον auton niego	G3588 ο ho On
G2036 ειπεν eipen powiedział	G3588 ο ho —	G2316 θεος theos Bóg	G3588 των tōn —	G3962 πατερων paterōn ojców	G2257 ημων hēmōn naszych	G4400 προεχειρισατο proecheirisato wybrał ręką	G4571 σε se ciebie	G1097 γνωναι gnōnai poznać
G2307 θελημα thelēma wolę	G846 αυτου autou Jego	G2532 και kai i	G1492 ιδειν idein zobaczyć	G3588 τον ton —	G1342 δικαιον dikaion Sprawiedliwego	G2532 και kai i	G191 ακουσαι akousai usłyszeć	G5456 φωνην fōnēn głos
G3588 του tou —	G4750 στοματος stomatos ust	G846 αυτου autou Jego	22:15 hoti gdyż	G3754 οτι hoti będziesz	G2071 εση esē świadek	G3144 μαρτυς martys Jemu	G846 προς pros względem	G3956 παντας pantas wszystkich
G444 ανθρωπους anthrōpous ludzi	G3739 ων hōn których	G3708 εωρακας heōrakas widziałeś	G2532 και kai i	G191 ηκουσας ēkousas usłyszałeś	22:16 22:16 I	G2532 και kai teraz	G3568 νυν nyn dlaczego	G3195 μελλεις melleis zwlekasz
G450 αναστας anastas wstawszy	G907 βαπτισαι baptisai zanurz się	G2532 και kai i	G2532 απολουσαι apolousai obmyj z siebie	G628 τας tas —	G3588 τας tas grzechy	G266 αμαρτιας hamartias twoje	G4675 σου sou G1941 επικαλεσαμενος epikalesamenos przywoławszy	G3588 το to —
G3686 ονομα onoma imię	G3588 του tou —	G2962 κυριου kyriou Pana	22:17 egeneto Stało się	G1096 εγενετο egeneto zaś	G1161 δε de zaś	G3427 μοι moi mi	G5290 υποστρεψαντι hypostrepsanti gdy wróciłem	G1519 εις eis do
G2532 και kai i	G4336 προσευχομενου proseuchomenou modląc się	G3450 μου mou on	G1722 εν en w	G3588 τω tō —	G2411 ιερω hierō świątyni	G1096 γενεσθαι genesthai stać się	G3165 με me mnie	G1722 εν en w
22:18	G2532 και kai i	G1492 ιδειν idein zobaczyć	G846 αυτον auton Go	G3004 λεγοντα legonta mówiącego	G3427 μοι moi mi	G4692 σπευσον speuson pośpiesz się	G2532 και kai i	G1831 εξελθε ekselthe wyjdź
G5034 ταχει tachei szybkości	G1537 εξ eks z	G2419 ιερουσαλημ ierousalēm Jeruzalem	G1360 διοτι dioti dlatego że	G3756 ου ou nie	G3858 παραδεξονται paradeksontai przyjmują	G4675 σου sou od ciebie	G3588 την tēn —	G3141 μαρτυριαν martyrian świadectwa
G4012 περι peri o	G1700 εμου emou Mnie	G2504 καγω kagō I ja	G2036 ειπον eipon powiedziałem	G2962 κυριε kyrie Panie	G846 αυτοι autoi oni	G1987 επιστανται epistantai wiedzą	G3754 οτι hoti że	G1473 εγω egō ja
G2252 ημην ēmēn byłem	G5439 φυλακιζων fylakizōn wiążący	G2532 και kai i	G1194 δερων derōn chłoszczący	G2596 κατα kata po	G3588 τας tas —	G4864 συναγωγας synagōgas zgromadzeniach	G3588 τους tous —	G4100 πιστευοντας pisteuontas wierzących
G1909 επι epi w	G4571 σε se Ciebie	G2532 και kai i	G3753 οτε hote gdy	G1632 εξεχειτο eksecheito była wylewana	G3588 το to —	G129 αιμα haima krew	G4736 στεφανου stefanou Szczepana	G3588 του tou —

G3144	G4675	G2532	G846	G2252	G2186	G2532	G4909	G3588
μαρτυρος	σου	και	αυτος	ημην	εφεστως	και	συνευδοκων	τη
martyros	sou	kai	autos	ēmēn	efestōs	kai	syneudokōn	tē
świadaka	Twojego	i	sam	byłem	stojący obok	i	zgadzający się	z
G336	G846	G2532	G5442	G3588	G2440	G3588	G337	G846
αναιρεσει	αυτου	και	φυλασσων	ta	ιματια	των	αναιρουντων	αυτον
anairesei	autou	kai	fyllassōn	ta	himatia	tōn	anairountōn	auton
zabiciem	go	i	strzegący	—	szat	—	zabijających	go
G2532	G2036	G4314	G3165	G4198	G3754	G1473	G1519	G1484
και	ειπεν	προς	με	πορευου	οτι	εγω	εις	εθνη
kai	eipen	pros	me	poreuou	hoti	egō	eis	ethnē
I	powiedział	do	mnie	idź	gdyż	Ja	do	pagan
G1821	G4571	G191	G1161	G846	G891	G5127	G3588	G3056
εξαποστελω	σε	22:22	ηκουον	δε	αυτου	αχρι	του	λογου
eksapostelō	se	—	ēkouon	de	autou	achri	tou	logou
poślę	cie	—	Sluchali	zaś	go	aż do	tego	słowa
G1869	G3588	G5456	G846	G3004	G142	G575	G3588	G5108
επηραν	την	φωνην	αυτων	λεγοντες	αιρε	απο	της	τοιουτον
epēran	tēn	fōnēn	autōn	legentes	aire	apo	tēs	ton
podnieśli	—	głos	ich	mówiąc	usuń	z	ziemi	— takiego
G3756	G1063	G2520	—	G846	G2198	G2905	G1161	G846
ου	γαρ	καθηκον	—	αυτον	ζην	22:23	κραυγαζοντων	αυτων
ou	gar	kathēkon	—	auton	zēn	—	kraugazontōn	autōn
nie	bowiem	będące stosownym	—	mu	życ	—	Gdy wykrzykują	oni
G2532	G4495	G3588	G2440	G2532	G2868	G906	G1519	G3588
και	ριπτουντων	ta	ιματια	και	κονιορτον	βαλλοντων	εις	G109
kai	riptountōn	ta	himatia	kai	koniorton	ballontōn	eis	αερα
i	gdy rzucają	—	szaty	i	pył	gdy rzucają	w	aera
22:24	G2753	G846	G3588	G5506	G71	G1519	G3588	G3925
εκελευσεν	αυτον	o	ho	χιλιαρχος	αγεσθαι	εις	την	παρεμβολην
ekeleusen	auton	auton	trybun	chiliarchos	agesthai	eis	—	obozu
rozkazał	go	—	trybun	być prowadzonym	być prowadzonym	do	—	—
G2036	G3148	G426	—	G846	G2443	G1921	G1223	G3739
ειπων	μαστιξιν	ανεταζεσθαι	—	αυτον	ινα	επιγνω	δι	ην
eipōn	mastiksin	anetazesthai	—	auton	hina	epignō	di	hēn
powiedziawszy	chlóstami	być przesłuchiwanym	—	on	aby	poznałby	przez	jaką
G156	G3779	G2019	G846	22:25	G5613	G1161	G4385	G846
αιτιαν	ουτως	επεφωνουν	αυτω	ως	δε	προετειναν	αυτον	—
aitian	houtōs	epefōnouν	autō	hōs	de	proeteinan	auton	—
przyczynę do kary	tak	wołali	mu	Gdy	zaś	związywali	go	—
G3588	G2438	G2036	G4314	G3588	G2476	G1543	G3588	G3972
τοις	ιμασιν	ειπεν	προς	τον	εστωτα	εκατονταρχον	o	πανλος
tois	himasin	eipen	pros	ton	hestōta	hekatontarchon	ho	paulos
—	rzemieniami	powiedział	do	—	stojącego	setnika	—	Paweł
G1487	G444	G4514	G2532	G178	G1832	G5213	G3147	22:26
ει	ανθρωπον	ρωμαιον	και	ακατακριτον	εξεστιν	νυμιν	μαστιξιν	—
ei	anthrōpon	rōmaion	kai	akatakriton	eksestin	hymin	mastizein	—
czy	człowieka	Rzymianina	i	bez sądu	wolno	wam	biczować	—
G191	G1161	G3588	G1543	G4334	G518	G3588	G5506	—
ακουσας	δε	o	εκατονταρχος	προσελθων	απηγγειλεν	τω	χιλιαρχο	—
akousas	de	ho	hekatonarchos	proselthōn	apēngieilen	tō	chiliarchō	—
Usłyszawszy	zaś	—	setnik	podszedlszy	oznajmił	—	trybunowi	—
G3004	G3708	G5101	G3195	G4160	G3588	G444	G3778	G4514
λεγων	օρα	τι	μελλεις	ποιειν	o	ανθρωπος	ουτος	ρωμαιos
legōn	hora	ti	melleis	poiein	ho	anthrōpos	houtos	rōmaiōs
mówiąc	patrz	co	zamierzasz	czynić	—	bowiem	człowiek	Rzymianin

G2076 εστιν estin jest	22:27	G4334 προσελθων proselthōn Podszedłszy	G1161 δε de zaś	G3588 ο ho —	G5506 χιλιαρχος chiliarchos trybun	G2036 ειπεν eipen powiedział	G846 αυτω autō mu	G3004 λεγε lege mów	G3427 μοι moi mi
G1487 ει ei czy	G4771	G4514 ρωμαιος rōmaios Rzymianin	G1488 ει ei jesteś	G3588 ο ho —	G1161 δε de zaś	G5346 εφη efē powiedział	G3483 ναι nai tak	22:28	G611 απεκριθη apekrithē Odpowiedział
G5037 τε te także	G3588	G5506 χιλιαρχος chiliarchos trybun	G1473 εγω egō ja	G4183 πολλου pollou za wielką	G2774 κεφαλαιου kefalaiou sumę pieniędzy	G3588 την tēn —	G4174 πολιτειαν politeian obywatelstwo	G3778 ταυτην tautēn to	
G2932 εκτησαμην ektesamēn nabyłem	G3588	G1161 ο δε zaś	G3972 παυλος paulos Paweł	G5346 εφη efē powiedział	G1473 εγω egō ja	G1161 δε de zaś	G2532 και kai i	G1080 γεγενημαι gegennēmai jestem zrodzony	22:29
G2112 ευθεως euthēōs zaraz	G3767	G868 απεστησαν apestēsan odstępili	G575 απ ap od	G846 αυτου autou niego	G3588 οι hoi ci	G3195 μελλοντες mellontes zamierzający	G846 αυτον auton go	G426 ανεταζειν anetazein przesłuchiwać	G2532 και kai i
G3588 ο ho —	G5506 χιλιαρχος chiliarchos trybun	G1161 δε de zaś	G5399 εφοβηθη efobēthē przestraszył się	G1921 επιγνους epignous poznawszy	G3754 οτι hoti że	G4514 ρωμαιος rōmaios Rzymianin	G2076 εστιν estin jest	G2532 και kai i	
G3754 οτι hoti że	G2258	G846 αυτον auton go	G1210 δεδεκως dedekōs związuając	22:30	G3588 τη tē Tego	G1161 δε de zaś	G1887 επαυριον epaurion następnego dnia	G1014 βουλομενος boulomenos chcąc	G1097 γνωναι gnōnai poznać
G3588 το to —	G804 ασφαλες asfales niezawodne	G3588 το to o	G5101 τι ti co	G2723 κατηγορειται katēgoreitai jest oskarżany	G3844 παρα para przez	G3588 των tōn —	G2453 ιουδαιων ioudaiōn Judejczyków	G3089 ελυσεν elysen rozwiązał	
G846 αυτον auton go	G575 απο apo od	G3588 των tōn —	G1199 δεσμων desmōn więzów	G2532 και kai i	G2753 εκελευσεν ekeleusen rozkazał	G2064 ελθειν elthein przyjść	G3588 τους tous —	G749 αρχιερεις archiereis arcykapłanom	G2532 και kai i
G3650 ολον holon całemu	G3588	G4892 συνεδριον synedrion sanhedrynowi	G846 αυτων autōn ich	G2532 και kai i	G2609 καταγαγων katagagōn sprowadziwszy	G3588 τον ton —	G3972 παυλον paulon Pawła	G2476 εστησεν hestēsen postawił	
G1519 εις eis przed	G846 αυτους autous nimi								

Textus Receptus Oblubienicy - Ewangeliczny Przekład Intelinearny Nowego Testamentu